

Adresses utiles pour les familles du
Nützliche Adressen für die Familien im

Schoenberg

Paysage éducatif



was ist das?
c'est quoi?

Paysage éducatif?

Le projet du Schoenberg vise à faciliter le passage entre la phase de la petite enfance et celle de l'école enfantine et entre l'école primaire et le secondaire I.

Il s'agit notamment de renforcer les offres d'espaces de rencontre pour les familles et les jeunes enfants pour leur permettre d'exercer la langue d'accueil, l'éveil aux livres, aux jeux, de les préparer à l'école enfantine, et d'échanger sur les règles éducatives et de vie en commun.

La Déléguée à la Cohésion sociale de la Ville de Fribourg porte le projet, en collaboration étroite avec l'Association de quartier, le Centre d'animation, l'Education familiale, l'Office familial, le service de contact Ecole parents-migrants et d'autres acteurs de la petite enfance.

Ziel des Projekts Schoenberg ist es, den Übergang vom Frühbereich in den Kindergarten und den Übergang von der Primarstufe in die Sekundarstufe zu optimieren.

Die Angebote der Begegnungszentren für Familien und Kleinkinder sollen unter anderem ausgebaut werden, damit kleine Kinder und ihre Eltern Gelegenheit haben, die örtliche Sprache zu üben, Zugang zu Büchern, Spielen und dem Kindergarten zu finden und die örtlichen Regeln des Zusammenlebens und der Erziehung kennenzulernen.

Die Integrationsbeauftragte der Stadt Freiburg gestaltet das Projekt in enger Zusammenarbeit mit dem Quartierverein, dem Freizeitzentrum, dem Verein Familienbegleitung, dem Verein «Paar- und Familienberatung Freiburg» und der Fachstelle Kontakt Schule und Migrantenfamilien sowie anderen Akteuren des Frühbereichs.

Coordination de Paysage Educatif • 026 351 71 08 • paysageeducatif@ville-fr.ch

c'est où?
wo ist es?

Centre de Quartier
Freizeitzentrum (Coop)

BergSHOW
Animations /
Animationen

Club de football
Fussballklub

Mandarine
Crèche / Krippe

REPER
Centre d'Animation du Schoenberg

La Chenille
Maternelle - Garderie - Crèche

Schiffenen

Les P'tits Amis
Die chlyne Fründe
Groupe de jeux bilingue
/ Zweisprachige Spielgruppe

Café Parents-Enfants
Eltern-Kinder Kaffee
Education familiale / Familienbegleitung

Umgebung / Autour de la Heitera

Les Buissonnets
Fondation / Stiftung

Cours de langues (FR/ALL)
Sprachkurse (FR/DE)
avec garderie Kiwi comprise
et Aide aux devoirs

Puéricultrice
Mütter- und Väterberatung
Centre Saint-Paul

Ecole primaire - Local protection civile
/ Primarschule - Zivilschutzlokal

Ludothèque
Ludothek

Carnet d'adresses / Adressbuch

LES TOUT PETITS / DIE GANZ KLEINEN

La Chenille
Maternelle / Garderie / Crèche
Rte Mon-Repos 3
026 481 42 05
lachenille@bluewin.ch
www.la-chenille.ch

Crèche Mandarine
Accueil d'enfants de 0 à 5 ans
Lundi - vendredi: 6h30 - 18h30
Rte Mon-Repos 9B
026 481 52 40
crechemandarine@bluewin.ch

Les P'tits Amis
Die chlyne Fründe
Rte de Schiffenen 38
www.lesptitsamis.ch
Groupe de jeux bilingue, de 2 à 4 ans
Zweisprachige Spielgruppe, 2 bis 4 Jahre
078 935 16 11
lesptitsamis@hotmail.com
Groupe de jeux en forêt Waldspielgruppe
076 534 79 66
foret@gmx.ch

Puériculture et conseil aux parents
Mütter- und Väterberatung
Enfants / Kinder 0-4 ans/Jahre
1^{er} et 3^e mercredi du mois de 8h30 à 12h00 – Centre St-Paul 1. und 3. Mittwoch des Monats 8.30 bis 12.00 Uhr – Kirchgemeindezentrum St. Paul
Office familial / Paar- und Familienberatung
026 322 10 14
www.officefamilial.ch

ECOLIERS / SCHÜLER

Ecole de la Heitera
Heiteraschule
Rte de la Heitera 17 + 21a
026 481 36 40 ou
026 351 73 60

Ecole Villa Thérèse
Rte de Berne 10
026 484 80 40

Flos Carmeli
Classes de langage & Services Auxiliaires Scolaires
Rte de Saint-Barthélémy 18
026 484 87 87
info@flos-carmeli.educanet2.ch
www.flos-carmeli.ch

Accueil extrascolaire
Ausserschulische Betreuung
des enfants fréquentant les écoles du Schoenberg à midi et après l'école
der Kinder der Schoenberg-Schulen am Mittag und nach der Schule

Service de Contact Ecole – Parents Migrants (SCEPM)
Rue de l'Hôpital 2
026 351 73 48
scep@ville-fribourg.ch/scep

Pedibus
Système d'accompagnement des enfants à pied à l'école, sous la conduite des parents
Begleitung der jüngeren Kinder zu Fuss zur Schule
Coordination Pedibus Fribourg
076 430 05 58
fribourg@pedibus.ch
www.pedibus.ch

Aide aux devoirs
Aufgabenhilfe
Ver solidaire Cardec SA
Ma/Di + Je/Do 19.30-21.00 h/Uhr
Gigi Dorsaz
Vieux-Chêne / Salle de la Singine
Rte de la Singine 6
079 705 80 82

POUR PETITS ET GRANDS / FÜR KLEIN UND GROSS

Education familiale
Familienbegleitung

- **Café parents-enfants / Eltern- Kinder Kaffee**
1x par mois / pro Monat bilingue D/F Ecole Heitera
- **Café parents-enfants / Eltern- Kinder Kaffee** à la Chenille
- **EcolePlus** Ateliers de préparation à l'entrée à l'école avec interprète (voir jours et horaires sur le site internet)
- **Permanence éducative mensuelle chez Dr. Barbey**
026 321 48 70 (F)
026 322 86 33 (D)
contact@educationfamiliale.ch
www.educationfamiliale.ch

REPER
Centre d'Animation
Accueil – Activités – Camps – Locaux
Mercredi • 14h00 – 17h00
Jeudi 15h30 – 19h00
Vendredi 15h30 – 19h00
dès 13 ans: 19h30 – 22h00
Samedi • 14h00 – 18h00
• **ALTERNANCES** samedis et mercredis:
Un samedi sur deux selon programme
Mercredi: activité et/ou organisation
Rte de Mon-Repos 9
cas.schoenberg@reper-fr.ch
026 481 22 95
www.reper-fr.ch

Encore! des histoires! LivEchange
Pour tous les enfants qui aiment les histoires
Für alle Kinder welche Geschichten lieben
Deux animations en plein air du printemps à l'automne (voir jours et horaires sur le site internet)
Vom Frühjahr bis zum Herbst, zwei Veranstaltungen im Freien (Datum und Zeitplan über die Webseite abfragen)
077 412 96 84
info@livrechange.ch
www.livrechange.ch

Ludothèque
Ludothek

Prêt de jeux (Game boy, Nintendo, jeux de société, jeux d'extérieur)
Le 1^{er} lundi du mois de 15h à 17h
Le mercredi de 14h à 16h
Ausleihe von Spielen (Game boy, Nintendo, Gesellschaftsspiele, Spiele für draussen)
Am 1. Montag des Monats von 15 bis 17 Uhr und am Mittwoch von 14 bis 16 Uhr
Local PC (école primaire)
Rte la Heitera 19
026 481 28 97

Club de football
Fussball-Club
M. Claude Barras
Rte de Mon Repos 9
078 739 68 22
cbarras@obviam.ch
www.fcschoenberg.ch

BergSHOW
Animations pour les 12-15 ans
Animations für 12- bis 15-Jährigen
Le 1^{er} dimanche du mois de 14h30 à 17h30 – Bar l'Aventure
am 1. Sonntag des Monats von 14:30 bis 17:30 Uhr
Joseph-Chaley 29A
info@bergshow.ch
www.bergshow.ch

Jubla Ratatouille
Activités de loisirs et camps pour les jeunes
Freizeit Aktivitäten und Lager für die Jugend
M^{me} Anita Rudaz
aninita19@hotmail.com
www.jubla-ratatouille.ch

Pfadi Maggenberg
Freizeit Aktivitäten und Lager für die Jugend
maggenberg@scoutsfribourgeois.ch
www.pfadimaggenberg.ch

Scouts
St-Nicolas / St-Paul
Activités de loisirs et camps pour les jeunes
st-nicolas-st-paul@scoutsfribourgeois.ch
www.stniclasspaul.com

Fondation les Buissonnets
Accompagnement d'enfants et d'adultes handicapés
Rte Villars-les-Joncs 3
026 484 21 11
fondation@lesbuissonnets.ch
www.lesbuissonnets.ch

Association des cours de langue
Sprachschule-Verein
(français/allemand) avec garderie KIWI, CHF 6.– le cours avec garderie comprise (französisch/deutsch) mit Krippe KIWI, CHF 6.– pro Kurs, Krippe inbegriffen
Pour plus d'informations:
M^{me} Mireille Burgos-Schöpfer
Rte de la Singine 6
079 433 72 28

FAMILLES / FAMILIEN

APF
Association de Parents d'Elèves Francophones des écoles enfantines et primaires de Fribourg-Ville
026 323 20 58 • ap.fribourg.ville@gmail.com • www.fapaf.ch

Association Hiwot – Projet Desta
Bénévolat et soutien dans les familles érythréennes en collaboration avec la Croix-Rouge fribourgeoise
Ehrenamtliche Unterstützung in den Familien aus Eritrea in Zusammenarbeit mit dem freiburgischen Roten Kreuz
M^{me} Corinna Mauron • 079 755 20 08 • association.hiwot@gmail.com

ASSOCIATIONS DE QUARTIER / QUARTIERVEREINE

Vivre au Schoenberg
Association de quartier
Informations générales sur le quartier
Quartierverein – allgemeine Informationen über das Quartier
M. Erwin Nussbaumer
info@quartierschoenberg.ch
www.quartierschoenberg.ch

Association Athénaïs-Clément Maggenberg-Henri-Dunant
Association de quartier
M. Nicolas Stern
Chemin des Maggenberg 5
026 481 24 35
nicolas.stern@bluewin.ch

Association des habitants du Schiffenen et du Castel
Association de quartier
M. Jean-Luc Schorderet
Rte de Schiffenen 15
026 481 33 29
jlschorderet@gmail.com

Schoenberg



Umgebung / Autour de la
Heitera

Centre de Quartier
Freizeitzentrum (Coop)

Schiffenen

